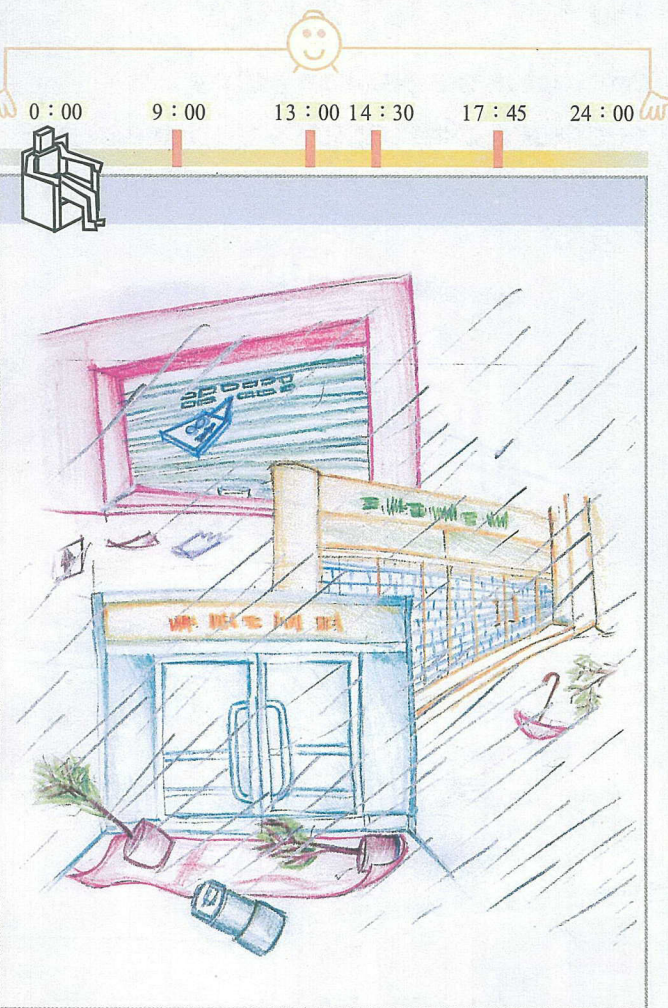


懸掛8號或以上風球時：

Quando o sinal n.º 8 ou de grau superior é içado:

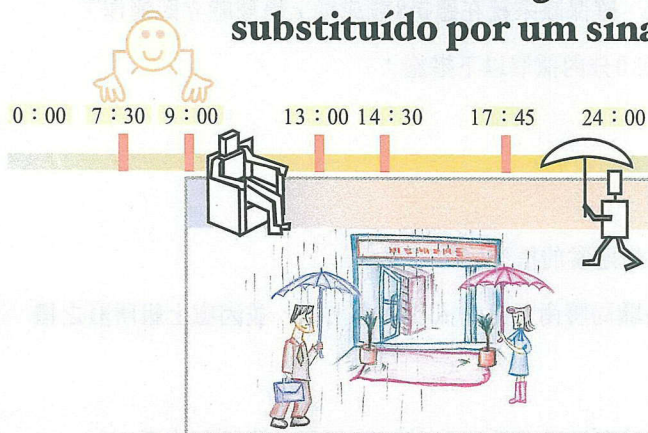


在懸掛8號或以上風球期間，各政府部門不對外開放。

Se o sinal n.º 8 ou de grau superior é içado, os serviços e entidades públicas são encerrados.

除下8號或以上風球時：

Quando o sinal n.º 8 ou de grau superior é substituído por um sinal de grau inferior a 8:



在上午7時30分至9時期間改掛低於8號風球，各政府部門應於改掛後1小時30分對外開放。

Se o sinal n.º 8 ou de grau superior é substituído por um sinal de grau inferior a 8 entre as 07:30 e as 09:00 horas, os serviços e entidades públicas abrem uma hora e trinta minutos depois da substituição.



在下午1時至2時30分期間改掛低於8號風球，各政府部門應於改掛後1小時30分對外開放。

Se o sinal n.º 8 ou de grau superior é substituído por um sinal de grau inferior a 8 entre as 13:00 e as 14:30 horas, os serviços e entidades públicas abrem uma hora e trinta minutos depois da substituição.



在上午9時後至下午1時期間改掛低於8號風球，各政府部門下午對外開放。

Se o sinal n.º 8 ou de grau superior é substituído por um sinal de grau inferior a 8 depois das 09:00 e até às 13:00 horas, os serviços e entidades públicas abrem na parte da tarde.



在下午2時30分後改掛低於8號風球，各政府部門下午不對外開放。

Se o sinal n.º 8 ou de grau superior é substituído por um sinal de grau inferior a 8 depois das 14:30 horas, os serviços e entidades públicas não abrem na parte da tarde.

注意事項

在熱帶氣旋襲澳時，組成民防系統的政府部門應採取預防措施，確保該系統在懸掛8號或以上風球時立即運作。

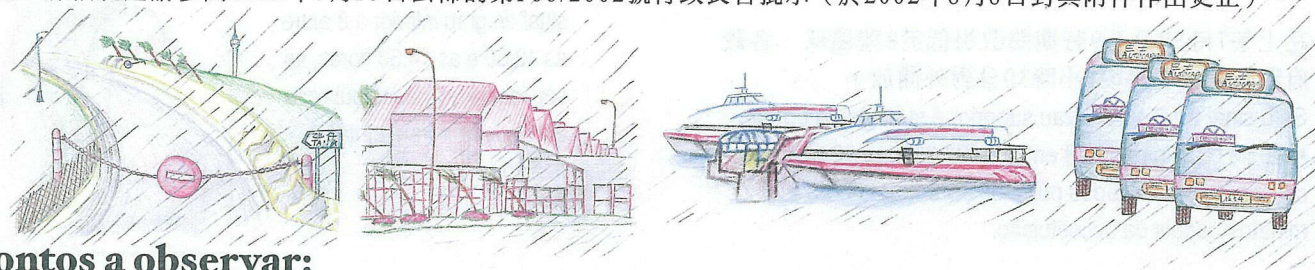
負責監管海陸交通的部門，應在懸掛8號或以上風球後的1小時30分內採取以下措施：

- 關閉連接澳門半島與氹仔島的橋樑；
- 關閉連接路氹城邊檢站與橫琴島的橋樑；
- 停止陸上和海上的公共運輸。

以特別時間運作的部門，其負責人應按所要求的運作條件採取最適當的措施。

如在正常辦公時間內出現本單張未提及的特別情況，行政暨公職局將衡量公務人員應否上班，並因應上級所訂之措施，以適當方式通知有關人士。

註：詳細規定請參閱2002年7月15日公佈的第166/2002號行政長官批示（於2002年8月8日對其附件作出更正）。



Pontos a observar:

Em situação de tempestades tropicais, os serviços e entidades públicas que constituem a estrutura da protecção civil providenciam e garantem a sua entrada imediata em funcionamento quando o sinal n.º 8 ou de grau superior é içado.

As autoridades responsáveis pela utilização das vias rodoviárias e marítimas, dentro do período de uma hora e trinta minutos após o içar do sinal n.º 8 ou de grau superior, providenciam:

- O encerramento das pontes que ligam a península de Macau à ilha da Taipa;
- O encerramento da ponte que liga o posto fronteiriço do Cotai à ilha Vang Kam;
- O cancelamento dos transportes públicos terrestres e marítimos colectivos.

Os responsáveis por serviços com horário especial tomam as medidas julgadas mais convenientes, de acordo com as condições exigidas para o seu funcionamento.

Nos casos em que se verifiquem circunstâncias especiais não previstas no presente panfleto no período normal de trabalho, a Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública aprecia a oportunidade de os trabalhadores da Administração Pública comparecerem nos seus locais de trabalho, ainda no decorrer desse período, dando conhecimento a todos os interessados, pelos meios que julgue adequados, das medidas que são adoptadas superiormente.

Nota: Para as disposições de pormenor, consulte o Despacho do Chefe do Executivo n.º 166/2002, de 15 de Julho de 2002 (cujo anexo foi rectificado em 8 de Agosto de 2002).

政府部門 在熱帶氣旋期間 所採取的措施

Medidas a adoptar pelos serviços e entidades públicas em situação de tempestades tropicais



SAFP 行政暨公職局
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

澳門水坑尾街162號公共行政大樓26樓
Rua do Campo, n.º 162, Edif. Administração Pública, 26º andar - Macau
電話 Telephone: (853) 323623 傳真 Fax: (853) 594000
電子郵箱 E-mail: safp@informac.gov.mo